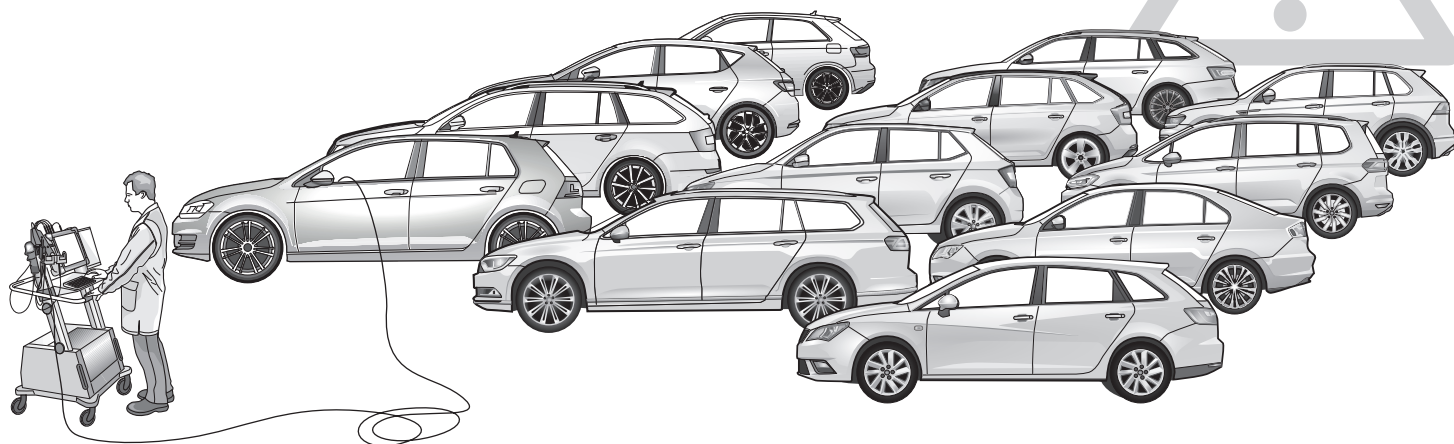


SEAT VOLKSWAGEN



Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Codierung Steuergerät



Electric wiring kit for towbars

Code Control unit



Faisceau pour attelage

Codage dispositif de commande



Cablaggio elettrico per ganci di traino

Codifica dispositivo di controllo



Kits eléctricos para enganches de remolques

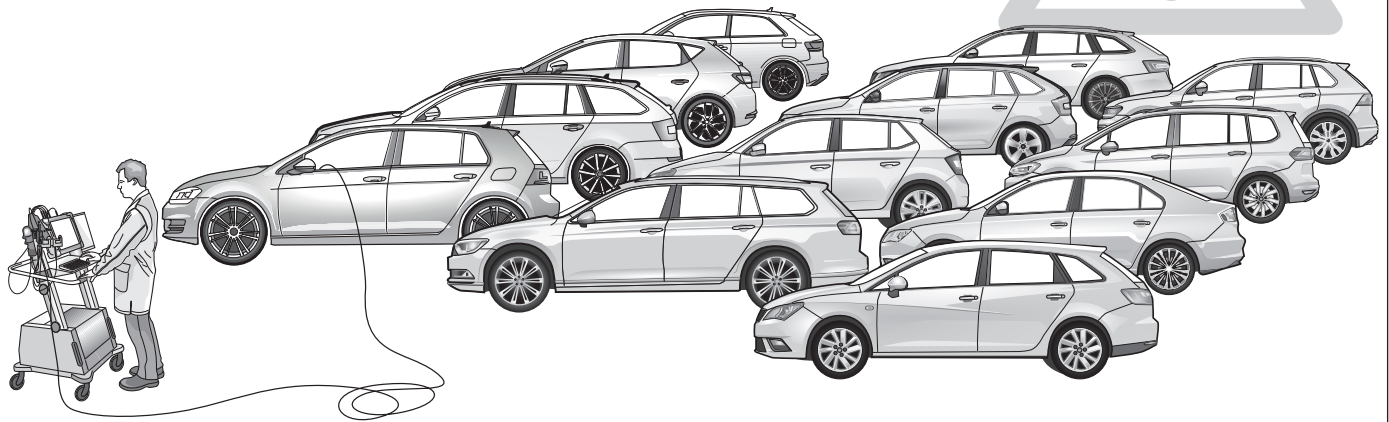
Contralor de codificacion



Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling

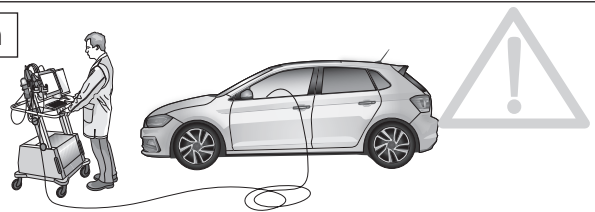
Bedieningsapparaat coderen

alle Fahrzeuge / all vehicles



(D) → Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline): • ODIS (→Seite 3-4) • Hella Gutmann (→Seite 5) • VCDS (→Seite 6-7) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • etc. pp.	(GB) → Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline): • ODIS (→page 3-4) • Hella Gutmann (→page 5) • VCDS (→ page 6-7) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • etc. pp.	(F) → Diagnostic services ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne): • ODIS (→page 3-4) • Hella Gutmann (→page 5) • VCDS (→ page 6-7) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • etc. pp.
(I) → Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline): • ODIS (→pagina 3-4) • Hella Gutmann (→pagina 5) • VCDS (→ pagina 6-7) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • etc. pp.	(E) → Servicio de Diagnóstico o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea): • ODIS (→ pagina 3-4) • Hella Gutmann (→ pagina 5) • VCDS (→ pagina 6-7) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • etc. pp.	(NL) → Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline): • ODIS (→pagina 3-4) • Hella Gutmann (→pagina 5) • VCDS (→ pagina 6-7) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • etc. pp.

alle Fahrzeuge / all vehicles



(D)

Codierung mit ODIS

Bitte beachten:

Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung / Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen weniger oder noch weitere Steuergeräte angepaßt werden.

Nach dem Verbinden mit ODIS muss in der Sollverbauliste das Steuergerät „69 Anhängerfunktion“ auf codiert gesetzt werden.

Im weiteren Verlauf ggf. erforderlich:

→ Codierung EZE_09 (Elektronisches Zentralelektrik-Steuergerät):

Diagnose / Eigendiagnose
Vernetzungsplan
Eigendiagnose Steuergerät
Codieren

Anhängeranschlussgerät → verbaut
oder: hitch_ecu → installed

→ Codierung ZKS_46 (Zentralmodul Komfortsystem)

trailer monitoring → auf aktiv setzen
trailer control unit → verbaut

→ Codierung SWA_3C (Spurwechselsassistent)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Codierung SCH_17 (Schalttafeleinsatz)

Trailer → ja

→ Codierung RFK_6C (Rückfahrkamerasystem)

equipment_ahk → verbaut

→ Codierung STF_74 (Fahrwerkssteuerung)

Anhänger → verbaut

→ Codierung EPH_76 (Einparkhilfe Steuergerät)

Anhänger → Anhängervorrichtung
manuell abnehmbar

→ Codierung DIS_13 (Distanzregelung Steuergerät)

Control module for towing sens → verbaut

→ Codierung FFF_A5 (Frontsensorik Steuergerät)

AAG → coded

→ Codierung HDE_6D (Heckdeckelelektronik Steuergerät)

Anhänger → verbaut

Achtung DIS_13:

→ Eventuell Binärcode mit Zugriffsberechtigung erforderlich!
Bei Fragen diesbezüglich bitte Support kontaktieren!

Wichtiger Hinweis zu Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb

Die vorab genannten Einstellungen werden im Bordnetz des Fahrzeuges vorgenommen und lokal abgespeichert. Bei generellen Updates der Fahrzeugsoftware (beispielsweise im Rahmen von Service- oder Instandsetzungsarbeiten), können diese Einstellungen unter Umständen wieder überschrieben und gelöscht werden. In diesem Fall muss die Freischaltung auf Anhängerbetrieb nach dem Update noch einmal lokal aktualisiert werden. Diagnosehinweise in Bezug auf Anhängerbetrieb, die bei Soll-/Ist-Vergleichen mit den im Herstellerwerk hinterlegten Daten auftreten können, liegen ggf. der lokalen Freischaltung zu Grunde.

(GB)

Coding with ODIS

Please note:

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary less or further control units will have to be adapted.

After connecting to ODIS, the "69 trailer function" controller has to be set to encoded in the target installation list.

The following may be necessary in the further course of work:

→ Coding EZE_09 (electronic central electric controller):

Diagnosis
Networking plan
Controller self-diagnosis
Encode

Trailer connection device → installed
or: hitch_ecu → installed

→ Coding ZKS_46 (Central module convenience system)

trailer monitoring → put on active
trailer control unit → installed

→ Encoding SWA_3C (Lane Change Assist)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Encoding SCH_17 (Dash panel insert)

Trailer → yes

→ Encoding RFK_6C (reverse camera system)

equipment_ahk → installed

→ Encoding STF_74 (chassis control system)

Trailer → installed

→ Encoding EPH_76 (PDC controller)

Trailer → trailer device can be removed manually

→ Encoding DIS_13 (controller distance control)

Control module for towing sens → installed

→ Encoding FFF_A5 (front sensor system controller)

AAG → coded

→ Encoding HDE_6D (boot lid electronics controller)

Trailer → installed

Attention DIS_13:

→ Binary coding with access authorisation may be required!
Please contact support if queries occur!

Important note on encoding and activating in trailer mode

The aforementioned settings are carried out in the vehicle's electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update. Diagnostic information relating to the trailer mode that may appear during variance comparisons with the data saved in the manufacturer's works, may form the basis of the local activation.

(F)

Codage avec ODIS

Attention :

La procédure de codage ou d'activation du fonctionnement avec remorque décrite cidessous sert uniquement d'orientation générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisation / équipement). Le cas échéant, il peut s'avérer nécessaire d'adapter moins ou d'autres dispositifs de commande.

Une fois la connexion avec ODIS établie, mettre l'appareil de commande «69 fonctionnement avec remorque» sur «codé» dans la liste d'assemblage théorique.

Éventuellement nécessaire dans la suite du déroulement:

→ Codage EZE_09 (appareil de commande de la centrale électrique électronique):

Diagnostic
Plan de mise en réseau
Autodiagnostic appareil de commande
Codage

Appareil de connexion de la remorque → monté
ou: hitch_ecu → installed

→ Codage ZKS_46 (Système de commodité de module Central)

trailer monitoring → mettre actif
trailer control unit → monté

→ Codage SWA_3C (l'aide au changement de voie)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Codage SCH_17 (tableau de commande insert)

Remorque → oui

→ Codage RFK_6C (Système de caméra de recul)

equipment_ahk → monté

→ Codage STF_74 (Système de commande de châssis)

Anhänger → monté

→ Codage EPH_76 (aide au stationnement appareil de commande)

Remorque → dispositif de remorque
démontable à la main

→ Codage DIS_13 (régulateur de distance appareil de commande)

Control module for towing sens → monté

→ Codage FFF_A5 (capteurs avant appareil de commande)

AAG → coded

→ Codage HDE-6D (appareil de commande de l'électronique du hayon électrique)

Remorque → monté

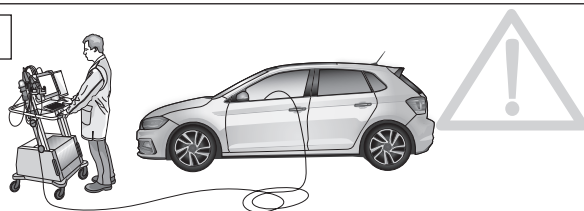
Attention DIS_13:

→ Peut-être un codage binaire avec autorisation d'accès nécessaire!
Pour plus d'informations sur ces s'il. vous plaît contacter le support!

Remarque importante sur le codage ou sur l'activation du fonctionnement avec remorque

Les réglages mentionnés ci-dessus sont effectués dans le réseau de bord du véhicule et sauvegardés localement. Lors des mises à jour générales du logiciel du véhicule (par exemple dans le cadre de travaux de maintenance ou de réparation), ces réglages peuvent dans certaines circonstances être écrasés et supprimés. Dans ce cas, l'activation du fonctionnement avec remorque doit être à nouveau actualisée localement après la mise à jour. L'activation locale peut le cas échéant être causées par des remarques de diagnostic relatives au fonctionnement avec remorque susceptibles d'être générées lors de la comparaison entre valeurs théoriques/valeurs réelles effectuée avec les valeurs conservées dans l'usine du constructeur.

alle Fahrzeuge / all vehicles



I

Codifica con ODIS

Attenzione:

Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione / dotazione). È possibile che meno o altre centraline debbano essere adeguate

Dopo la connessione con ODIS, nella lista d'installazione nominale la centralina "69 Funzione rimorchio" deve essere codificata.

Nell'ulteriore procedura potrebbe essere eventualmente necessario:

→ Codifica EZE_09 (centralina del sistema elettrico centrale elettronico):

Diagnosi
Schema di collegamento in rete
Autodiagnosi centralina
Codifica
Dispositivo di collegamento rimorchio → installato
o: hitch_ecu → installed

→ Codifica ZKS_46 (Sistema di convenienza di modulo centrale)

trailer monitoring → attivare
trailer control unit → installato

→ Codifica SWA_3C (Cambio corsia Assist)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Codifica SCH_17 (Inserito cruscotto)

Trailer → si

→ Codifica RFK_6C (sistema di telecamere retromarcia)

equipment_ahk → installato

→ Codifica STF_74 (sistema di controllo del telaio)

Rimorchio → installato

→ Codifica EPH_76 (centralina ausilio di parcheggio)

Rimorchio → dispositivo rimorchio rimovibile manualmente

→ Codifica DIS_13 (centralina regolazione distanza)

Control module for towing sens → installato

→ Codifica FFF_A5 (centralina sensori frontali)

AAG → coded

→ Codifica HDE_6D (centralina sistema elettronico coperchio portabagagli)

Rimorchio → installato

Attenzione DIS_13:

→ Possibilmente codifica binaria con autorizzazione di accesso richiesta!
Per informazioni su queste contattare il supporto!

Avvertenza importante per la codifica o l'attivazione per funzionamento con rimorchio

Le impostazioni indicate in precedenza vengono effettuate nella rete di bordo del veicolo e memorizzate localmente. Nel caso di update generali del software del veicolo (ad esempio nell'ambito dei lavori di assistenza e messa a punto), in particolari circostanze è possibile sovrascrivere e cancellare nuovamente queste impostazioni. In questo caso dopo l'update deve essere nuovamente aggiornata localmente l'attivazione per funzionamento con rimorchio. Le avvertenze di diagnosi in riferimento al funzionamento con rimorchio, generate durante una comparazione dei valori nominali/effettivi con i dati inseriti in fabbrica dal costruttore, potrebbero dipendere dall'attivazione locale.

E

Codificación con ODIS

Por favor, tener en cuenta:

El proceso descrito a continuación para la codificación y/o la habilitación para el servicio con remolque sólo sirve para una orientación general y puede variar considerablemente dependiendo del modelo (motorización / equipamiento). En caso dado puede que tengan que adaptarse menos o otros reguladores

Después de haber establecido la conexión con ODIS se deberá ajustar el controlador "69 función de remolque" en la lista de dispositivos a codificado.

En el transcurso del proceso puede que sea necesario:

→ Codificación EZE_09 (controlador del sistema eléctrico central electrónico):

Diagnóstico
Esquema de interconexión
Autodiagnos del controlador
Codificación
Controlador para remolque → montado
o: hitch_ecu → installed

→ Codificación ZKS_46 (Sistema de confort de módulo central)

trailer monitoring → poner en activo
trailer control unit → montado

→ Codificación SWA_3C (asistente de cambio de carril)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Codificación SCH_17 (Cuadro de instrumentos)

Trailer → si

→ Codificación RFK_6C (sistema de cámara de reversa)

equipment_ahk → montado

→ Codificación STF_74 (sistema de control de chasis)

Remolque → montado

→ Codificación EPH_76 (controlador del sistema de ayuda al aparcamiento):

Remolque → dispositivo de remolque desmontable a mano

→ Codificación DIS_13 (controlador del sistema de regulación de distancia):

Control module for towing sens → montado

→ Codificación FFF_A5 (controlador del sistema de sensores frontales):

AAG → coded

→ Codificación HDE_6D (controlador del sistema electrónico de la puerta del maletero):

Remolque → montado

Advertencia DIS_13:

→ Posiblemente codificación binaria con autorización de acceso requerido!
Para obtener información sobre estos por favor contacto el soporte!

Nota importante sobre la codificación y/o habilitación del modo remolque

Los ajustes anteriormente mencionados se llevan a cabo en el sistema eléctrico de a bordo y se guardan de forma local. Al realizar actualizaciones generales de software del vehículo (por ejemplo con motivo de trabajos de mantenimiento o reparación) es posible que estos ajustes se vuelvan a borrar y sobrescribir. En tal caso se deberá volver a actualizar la habilitación del modo remolque de forma local después de la actualización. Los avisos de diagnosis relacionados con el modo remolque, que puedan aparecer en caso de comparaciones de datos teóricos/reales con los datos depositados en la fábrica, se pueden deber a la habilitación local.

NL

Codering met ODIS

Let op a.u.b.:

Het hieronder omschreven proces voor het coderen c.q. vrijschakelen naar gebruik van de aanhanger dient uitsluitend ter algemene oriëntatie en kan afhankelijk van model (motorisering / uitvoering) sterk variëren. Indien nodig, moete nog minder of andere besturingsapparaten worden aangepast.

Na aansluiting met het on board diagnostisch systeem ODIS moet in de lijst voor de te plannen inbouw, de regeleenheid '69-aanhangwagenfunctie' worden ingesteld als zijnde 'gecodeerd'.

In de verdere procedure zijn eventueel ook nodig:

→ Codering EZE_09 (Aansturingsapparaat voor de elektronische centrale elektriciteitsvoorziening):

Diagnose
Aansluitingsdiagram
Zelfdiagnose van de controller
Coderen
Koppelingseenheid voor de aanhanger → geïnstalleerd
of: hitch_ecu → installed

→ Codering ZKS_46 (Centrale module gemak systeem)

trailer monitoring → gezet op actief
trailer control unit → geïnstalleerd

→ Codering SWA_3C (Rijstrookwisselhelp)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Codering SCH_17 (Inzetstuk Dash)

Trailer → ja

→ Codering RFK_6C (achteruitrijcamera systeem)

equipment_ahk → geïnstalleerd

→ Codering STF_74 (chassis controlesysteem)

Anhänger → geïnstalleerd

→ Codering EPH_76 (controller parkeersysteem)

aanhanger → aanhangerunit handmatig los te koppelen

→ Codering DIS_13 (controller automatische afstandscontrole)

Control module for towing sens → geïnstalleerd

→ Codering FFF_A5 (controller sensoren voorzijde)

AAG → coded

→ Codering HDE_6D (controller achterklepelectronica)

aanhanger → geïnstalleerd

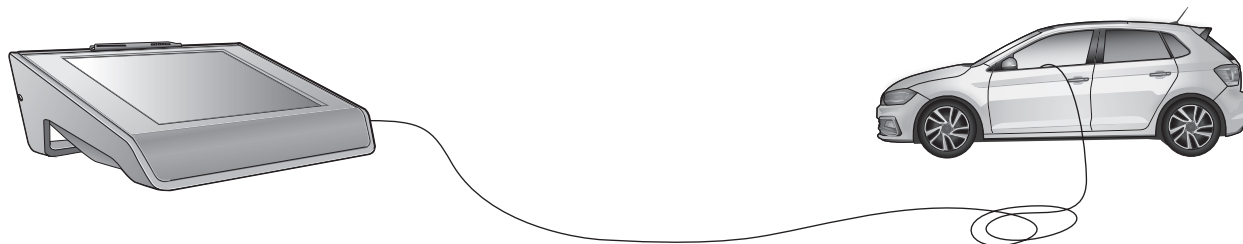
Waarschuwing DIS_13:

→ Eventueel binaire codering met toegang tot machtiging vereist!
Voor informatie over deze kunt u contact opnemen support!

Belangrijke aanwijzing voor het coderen, dan wel deblokken van het aanhangerbesturingssysteem.

De eerder genoemde instellingen worden uitgevoerd op de boordcomputer van uw voertuig en ze worden lokaal opgeslagen. Het is echter mogelijk dat bij een algemene update van uw voertuigsoftware (bijvoorbeeld in het kader van een servicebeurt of tijdens herstelwerkzaamheden) uw instellingen onder bepaalde omstandigheden worden overgeschreven dan wel gewist. In dat geval moet de deblokkering van het aanhangerbesturingssysteem na de update nog een keer lokaal worden geactualiseerd. Eventueel kunnen er diagnostische instructies/meldingen ten aanzien van het aanhangerbesturingssysteem worden gegenereerd door het feit dat er lokaal wordt gedeblokkeerd – die situatie kan zich voordoen wanneer de fabrieksinstellingen worden gebruikt in vergelijkingen tussen een actuele en een gewenste situatie.

Anhängerbetrieb konfigurieren Set up trailer operation



D

Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Fahrzeugauswahl
2. In Diagnose wechseln - Codierung
3. Anhängerkupplung de-/aktivieren
4. Diagnose Interface Bus auswählen
5. Anleitung folgen

Fahrzeuge mit Assistenzsystemen

6. AHK an Assistenzsysteme anpassen ausführen
7. Anleitung folgen
8. Diagnose
9. Fehlerspeicher auslesen, ggf. löschen
10. Fertig

GB

The activation of the trailer functions must be performed as follows:

1. Vehicle selection
2. switch to diagnostics - coding
3. Deactivate/activate trailer coupling
4. Select diagnostic Interface Bus
5. Follow instructions

Vehicles with assistance systems

6. Perform adaptation of trailer coupling on assistance systems
7. Follow instructions
8. Diagnostics
9. Read out error memory, delete if necessary
10. Done

F

Pour activer l'attelage, procéder de la façon suivante :

1. Choix véhicule
2. Aller dans le diagnostic - codage
3. Activer/désactiver le diagnostic
4. Sélectionner le BUS d'interface de diagnostic
5. Suivre les instructions

Véhicules avec systèmes d'aide

6. Effectuer une adaptation d'attelage aux systèmes d'aide
7. Suivre les instructions
8. Diagnostic
9. Lire la mémoire de défaut et effacer les codes d'erreur éventuellement mémorisés
10. Terminé

I

Per attivare le funzioni del rimorchio, procedere nel modo seguente:

1. Scelta vettura
2. Passare alla >Diagnosi< - Codifica
3. Attivare / disattivare il gancio di traino
4. Selezionare il interfaccia di diagnosi
5. Seguire le istruzioni

Veicoli con sistemi di assistenza

6. Adattare i sistemi installati
7. Seguire le istruzioni
8. Diagnosi
9. Leggere la memoria guasti e cancellare, se necessario
10. Terminato

E

La activación de las funciones de remolque debe realizarse de la siguiente manera:

1. Selección de vehículo
2. Cambiar a diagnosis - Codificación
3. Desactivar/activar acoplamiento para remolque
4. Seleccionar diagnosis Interface Bus
5. Seguir las instrucciones

En vehículos con sistemas de asistencia

6. Ejecutar adaptación de acoplamiento para remolque a sistemas de asistencia
7. Seguir las instrucciones
8. Diagnosis
9. Leer memoria de averías y borrarla si es necesario
10. Listo

NL

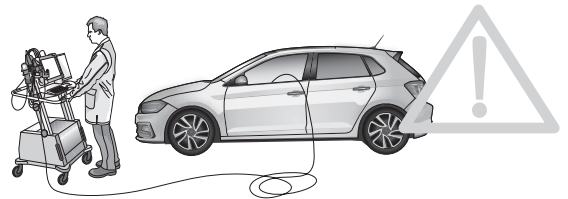
De activering van de aanhangerfuncties moet als volgt worden uitgevoerd.:

1. Voertuigselectie
2. Ga naar Diagnose - Codering
3. Aanhangwagenkoppeling deactiveren/activeren
4. Diagnose interface bus selecteren
5. Volg instructie op

Bij voertuigen met assistentiesystemen

6. "Aanhangwagenkoppeling aanpassen aan assistentiesystemen" uitvoeren
7. Volg instructie op
8. Diagnose
9. Foutcodegeheugen uitlezen en indien nodig wissen
10. Gereed

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



(D)

Codierung VW/Audi/Seat/Skoda mit VCDS

Bitte beachten :

Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung/ Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen weniger oder noch weitere Steuergeräte angepasst werden.

- **Codierung Gateway_19 (Diagnoseinterface)**
Verbauteste > 69 Anhänger > verbaut
- **Codierung EZE_09 (Elektronisches Zentralelektrik-Steuergerät):**
Zugriffsberechtigung: 31347
Anpassung -10
Anpassungskanal:
Vernetzung
Anhängerschlussgerät > verbaut
Trailer Hitch Control Module > verbaut
- **Codierung DIS_13 (Distanzregelung)**
Zugriffsberechtigung: 20103
Codierung
Control Module for Trailer > verbaut
- **Codierung ZKS_46 (Zentralmodul Komfortsystem)**
Trailer control unit > verbaut
- **Codierung SWA_3C (Spurwechselassistent)**
Trailer control unit > verbaut
- **Codierung SCH_17 (Schalttafeleinsatz)**
Trailer control unit > verbaut
- **Codierung RFK_6C (Rückfahrkamerasystem)**
Anhängerererkennung > verbaut
- **Codierung STF_74 (Fahrwerkssteuerung)**
Anhänger > verbaut
- **Codierung EPH_10 (Einparkhilfe Steuergerät)**
Anhänger > Anhängervorrichtung
manuell abnehmbar
- **Codierung FFF_A5 (Frontsensorik Steuergerät)**
Anhängerelektronik > verbaut
- **Codierung HDE_6D (Heckdeckelelektronik Steuergerät)**
Steuergerät für Anhänger > verbaut

Wichtiger Hinweis zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb.

Die vorab genannten Einstellungen werden im Bordnetz des Fahrzeuges vorgenommen und lokal abgespeichert. Bei generellen Updates der Fahrzeugsoftware (beispielsweise im Rahmen von Service- oder Instandsetzungsarbeiten), können diese Einstellungen unter Umständen wieder überschrieben und gelöscht werden. In diesem Fall muss die Freischaltung auf Anhängerbetrieb nach dem Update noch einmal lokal aktualisiert werden.

(GB)

Encoding VW/Audi/Seat/Skoda with VCDS

Please note :

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary, fewer or further control units will have to be adapted.

- **Encoding Gateway_19**
Installations List
> 69 Trailer hitch control module > installed
- **Encoding EZE_09 (electronic central electric controller):**
Access authorisation: 31347
Adaptation -10
Adaptation channel:
networking trailer connection device > installed
Trailer hitch control module > installed
- **Encoding DIS_13 (distance control)**
Access authorisation 20103
Encoding
Control module for trailer > installed
- **Encoding ZKS_46 (central module comfort system)**
Trailer control unit > installed
- **Encoding SWA_3C (lane change assistant)**
Trailer control unit > installed
- **Encoding SCH_17 (control panel insert)**
Trailer control unit > installed
- **Encoding RFK_6C (reversing camera system)**
Trailer detection > installed
- **Encoding STF_74 (chassis control)**
Trailer > installed
- **Encoding EPH_10 (PDC controller)**
Trailer > Trailer device
can be removed manually
- **Encoding FFF_A5 (front sensor system controller)**
Trailer electronics > installed
- **Encoding HDE_6D (boot lid electronics controller)**
Controller for trailer > installed

Important note on encoding and activating in trailer mode.

The aforementioned settings are carried out in the vehicle's electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update.

(F)

Codage VW/Audi/Seat/Skoda avec VCDS

Attention :

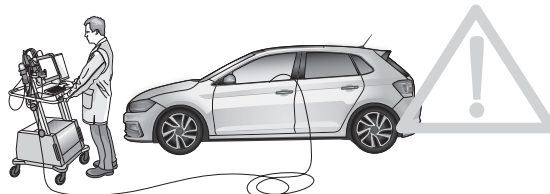
Le déroulement du codage et de l'activation du fonctionnement avec remorque décrit ci-après sert uniquement d'information générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisation / équipement). Le cas échéant, il faudra ajuster moins ou au contraire plus d'appareils de commande.

- **Codage Gateway_19**
Installations List
> 69 Trailer hitch control module > monté
- **Codage EZE_09 (appareil de commande électronique de la centrale électrique):**
Autorisation d'accès: 31347
Ajustement -10
Canal d'ajustement:
mise en réseau de l'appareil
de connexion de la remorque > montée
Trailer Hitch Control Module > monté
- **Codage DIS_13 (réglage de la distance)**
Autorisation d'accès 20103
Codage
Control Modul for Trailer > monté
- **Codage ZKS_46 (module central système confort)**
Trailer control unit > monté
- **Codage SWA_3C (assistant de changement de file)**
Trailer control unit > monté
- **Codage SCH_17 (porte-instruments)**
Trailer control unit > monté
- **Codage RFK_6C (système de caméra de marche arrière)**
Identification de la remorque > montée
- **Codage STF_74 (commande du châssis)**
Remorque > montée
- **Codage EPH_10 (appareil de commande aide au stationnement)**
Remorque > Dispositif de remorque
démontable à la main
- **Codage FFF_A5 (appareil de commande capteurs avant)**
Électronique de la remorque > montée
- **Codage HDE_6D (appareil de commande de l'électronique du hayon)**
Appareil de commande pour débutants > monté

Remarque importante sur le codage et l'activation du fonctionnement avec remorque.

Les réglages mentionnés ci-dessus sont effectués dans le réseau de bord du véhicule et sauvegardés localement. Pour les mises à jour générales du logiciel du véhicule (par exemple dans le cadre de travaux d'entretien ou de réparation), ces réglages peuvent dans certains cas être écrasés et supprimés. Dans ce cas, l'activation du fonctionnement avec remorque doit être encore une fois actualisée localement après la.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



I

Codifica VW/Audi/Seat/Skoda con VCDS

Attenzione :

Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio con rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione/dotazione).
È possibile che alcune o ancora altre centraline debbano essere adeguate.

→ Codifica Gateway_19

Installations List
> Trailer hitch control module > installato

→ Codifica EZE_09 (centralina del sistema elettrico centrale elettronico):

Autorizzazione all'accesso: 31347
Adeguamento -10
Canale di adeguamento:
collegamento apparecchio
a rimorchio > installato
Trailer Hitch Control Module > installato

→ Codifica DIS_13 (regolazione distanza)

Autorizzazione all'accesso 20103
Codifica
Control Modul for Trailer > installato

→ Codifica ZKS_46 (modulo centrale sistema comfort)

Trailer control unit > installato

→ Codifica SWA_3C (assistente cambio di corsia)

Trailer control unit > installato

→ Codifica SCH_17 (quadro strumenti)

Trailer control unit > installato

→ Codifica RFK_6C (telecamera retromarcia)

Riconoscimento rimorchio > installato

→ Codifica STF_74 (sistema di controllo del telaio)

Rimorchio > installato

→ Codifica EPH_10 (centralina ausilio di parcheggio)

Rimorchio > dispositivo rimorchio
rimovibile manualmente

→ Codifica FFF_A5 (centralina sensori frontali)

Sistema elettronico rimorchio > installato

→ Codifica HDE_6D (centralina sistema elettronico portellone portabagagli)

Centralina per rimorchio > installata

Avvertenza importante per la codifica o l'attivazione per funzionamento con rimorchio.

Le impostazioni indicate in precedenza vengono effettuate nella rete di bordo del veicolo e memorizzate localmente. Nel caso di update generali del software del veicolo (ad esempio nell'ambito di lavori di assistenza o messa a punto) in particolari circostanze è possibile sovrascrivere e cancellare nuovamente queste impostazioni. In questo caso dopo l'update/attivazione per funzionamento con rimorchio deve essere aggiornata di nuovo localmente.

E

Codificación VW/Audi/Seat/Skoda con VCDS

Atención :

El proceso de codificación y/o habilitación descrito a continuación es una mera orientación general y puede variar considerablemente en función del modelo (motorización / equipamiento). Según el caso será necesario adaptar un mayor o menor número de unidades de control.

→ Encoding Gateway_19

Installations List
> Trailer hitch control module > montado

→ Codificación EZE_09 (unidad de control electrónica del sistema eléctrico central):

Autorización de acceso: 31347
Adaptación -10
Canal de adaptación:
Interconexión unidad de
control de remolque > montada
Trailer Hitch Control Module > montado

→ Codificación DIS_13 (regulación de distancia)

Autorización de acceso 20103
Codificación
Control Modul for Trailer > montado

→ Codificación ZKS_46 (módulo central del sistema de comfort)

Trailer control unit > montada

→ Codificación SWA_3C (asistente de cambio de carril)

Trailer control unit > montada

→ Codificación SCH_17 (utilización del cuadro de distribución)

Trailer control unit > montada

→ Codificación RFK_6C (sistema de cámaras de marcha atrás)

Identificación de remolque > montada

→ Codificación STF_74 (control de chasis)

Remolque > montado

→ Codificación EPH_10 (unidad de control del sistema de ayuda al aparcamiento)

Remolque > Dispositivo de remolque
desmontable a mano

→ Codificación FFF_A5 (unidad de control del sistema de sensores frontales)

Sistema electrónico de remolque > montado

→ Codificación HDE-6D (unidad de control del sistema electrónico de la puerta del maletero):

Unidad de control para remolque > montada

Nota importante sobre la codificación y/o habilitación del modo remolque.

Los ajustes anteriormente mencionados se llevan a cabo en el sistema eléctrico de a bordo y se guardan de forma local. En caso de actualizaciones generales (por ejemplo, con motivo de trabajos de mantenimiento o reparación), puede que se vuelvan a sobrescribir y borrar estos ajustes. En tal caso se debe volver a actualizar la habilitación del modo remolque de forma local después de la actualización.

NL

Codering VW/Audi/Seat/Skoda met VCDS

Gelieve in acht nemen :

De hierna beschreven procedure voor de codering resp. vrijgave voor het gebruik met aanhangwagens dient louter voor een algemene oriëntatie en kan, afhankelijk van het model (motorisering / uitrusting), sterk variëren. Eventueel moet er minder of nog andere bedieningsapparaten aangepast worden.

→ Codering Gateway 19

Installations List
> Trailer hitch control module > ingebouwd

→ Codering EZE_09 (elektronisch bedieningsapparaat "Centrale elektriciteit"):

Toegangsbevoegdheid: 31347
Aanpassing -10
Aanpassingskanaal:
Koppeling aansluitapparaat
aanhangwagen > ingebouwd
Trailer Hitch Control Module > ingebouwd

→ Codering DIS_13 (afstandsregeling)

Toegangsbevoegdheid 20103
Codering
Control Modul for Trailer > ingebouwd

→ Codering ZKS_46 (centrale module comfortsysteem)

Trailer control unit > ingebouwd

→ Codering SWA_3C (spoorwisselassistent)

Trailer control unit > ingebouwd

→ Codering SCH_17 (gebruik schakelpaneel)

Trailer control unit > ingebouwd

→ Codering RFK_6C (terugrijd-camerasysteem)

Detectie aanhangwagens > ingebouwd

→ Codering STF_74 (chassisbesturing)

Aanhangwagens > ingebouwd

→ Codering EPH_10 (parkeerhulp bedieningsapparaat)

Aanhangwagen > Aanhanginrichting
handmatig afneembaar

→ Codering FFF_A5 (frontale sensoriek bedieningsapparaat)

Elektronica aanhangwagens > ingebouwd

→ Codering HDE_6D (elektronica achterdek bedieningsapparaat)

Bedieningsapparaat voor
aanhangwagens > ingebouwd

Belangrijke aanwijzing voor codering resp. vrijgave voor gebruik met aanhangwagens.

De vooraf vermelde instellingen worden in het boordnet van het voertuig doorgevoerd en lokaal opgeslagen. Bij algemene updates van de voertuigsoftware (bijvoorbeeld in het kader van service- of instandhoudingswerkzaamheden) kunnen deze instellingen soms weer overschreven en gewist worden. In dit geval moet de vrijgave voor het gebruik met aanhangwagens na de update nogmaals lokaal geactualiseerd worden.